

5 bghYW_i b[gAb[ghY`ZY[Yb`XYb
? fmdhc gY_hc f`b UWx`XYf` : HL !
@]e i]X]hÀhg_f]gY

5 bghYW_i b[gAb[ghY`VfY]hYb`g]Wx`]b`XYf`? fmdhc]bXi ghf]Y`Ui gž
k À\fybX`X]Y`A Uf_hhY]`bY\`a Yf`j Yfgi WxYbž`\YfUi gni Z]bXYbž
k Yf`GUa`6Ub_a Ub!: f]YXg`[Y\Y]a Ya`< UbXY`gi bhYfbY\`a Yb
ZØf`X][]hU`Y`J Yfa`Ò[Yb gk YfhYž`5`Ua YXU`F YgYUfWx`ž
Ui g[YgYhnh]gh" `5`Ua YXUž`Y]b`9][Yb\`ÀbX`Yfž`k Uf`Y]b
i bUi ZŽ`][Yf`HY]`XYg`? fmdhc!`a dYf]i a g`XYg`i bhYfbY\`a Yfgž
ghY\`h`UVYf`]a`NYbhfi a`XYg`Ghi fa gž`XYf`gY]bY`? fmdhc!6ØfgY
: HL`j YfgWx`i b[Yb`\`Uh" `8]Y`A Uf_hgc f[Yb`ØVYf`X]Y`Z]bUbn]Y`Y
; Ygi bX\Y]hj cb`5`Ua YXU`bU\`a Yb`ni ž`ÒghYb`Y]bY`K Y`Y`j cb
5V\YVi b[Yb`j cb`?i bXYb`VY]: HL`Ui g`i bX`Xf`Àb[hYb
6Ub_a Ub!: f]YXž`g]Wx`j ca`[fÒ» YfYb`F]j U`Yb`6]bUbW`fYhhYb
ni`UggYb" `5`g`X]Y`5i gk]f_i b[Yb`XYg`GWx`cW`!8YU`g
Y]bgYhnhYbž`VYZØfWx`hYhYb`<`ÀbX`Yfž`XUgg`XYf
Ni gUa`a YbVfi Wx`j cb`5`Ua YXUž`Y]bYa`XYf`[fÒ» hYb`<`ÀbX`Yf
Ub` : HL`ž`a]h`\`c`\Yf`; YgWx`k]bX][`_Y]h`/ Ua d^Y`]d/

5 bghYW_i b[gAb[ghY`VfY]hYb`g]Wx`]b`XYf`? fmdhc]bXi ghf]Y`Ui gž
k À\fybX`X]Y`A Uf_hhY]`bY\`a Yf`j Yfgi WxYbž`\YfUi gni Z]bXYbž`k Yf
GUa`6Ub_a Ub!: f]YXg`[Y\Y]a Ya`< UbXY`gi bhYfbY\`a Yb`ZØf
X][]hU`Y`J Yfa`Ò[Yb gk YfhYž`5`Ua YXU`F YgYUfWx`ž`Ui g[YgYhnh]gh"

5`Ua YXUž`Y]b`9][Yb\`ÀbX`Yfž`k Uf`Y]b`i bUi ZŽ`][Yf`HY]`XYg`? fmdhc!
`a dYf]i a g`XYg`i bhYfbY\`a Yfgž`ghY\`h`UVYf`]a`NYbhfi a`XYg
Ghi fa gž`XYf`gY]bY`? fmdhc!6ØfgY` : HL`j YfgWx`i b[Yb`\`Uh`

8]Y`A Uf_hgc f[Yb`ØVYf`X]Y`Z]bUbn]Y`Y` ; Ygi bX\Y]hj cb`5`Ua YXU
bU\`a Yb`ni ž`ÒghYb`Y]bY`K Y`Y`j cb`5V\YVi b[Yb`j cb`?i bXYb`VY]
: HL`Ui g`i bX`Xf`Àb[hYb`6Ub_a Ub!: f]YXž`g]Wx`j ca`[fÒ» YfYb
F]j U`Yb`6]bUbW`fYhhYb`ni`UggYb"

5`g`X]Y`5i`gk`j]_i`b[`Yb`XYg`GW`cW`!8`YU`g`Y]bgYhnHybž`VY`Z0fW`hY`hYb
<`ÀbX`Yfž`XUgg`XYf`Ni`gUa`a`YbVfi`W`j`cb`5`Ua`YXUž`Y]bYa`XYf
[`f0`»`hYb`<`ÀbX`Yf`Ub`:`HL`ž`a`]h`c`Yf`:`YgW`k`]bX][`_Y]h`Xi`fW`X]Y
A`Àf`_hY`k`]XYf`U`Yb`_`0bbhY"

05`Ua`YXUQk`YfXYb`g]W`VYa`0`Ybž`J`Yfa`0[`Ybgk`YfhY`]b`]\`fYb
60W`Yfb`ni``]ei`]X]YfYbž`i`a`GW`i`XYbj`YfdZ]W`hi`b[`Yb
bUW`ni`_ca`a`Ybž`j`cb`XYbYb`Yg`j`]Y`Y`[`]Vh`Ni`g`Àh`n`]W`ni`XYb`:`HL
[`YgW`i`XYhYb`?`fYX]hYb`]gh`5`Ua`YXU`Ui`W`Y]b`U`_h]`Yf`HY`]`bY`a`Yf
Ub`XYf`X`YnYbhfU`Yb`:`]bUbni]Yfi`b[`ž`gU[`hY`GYUb`:`UffY`ž`@Y]hYf`XYf
GhfUhY[`]Y`Z0f`X][`]hU`Y`J`Yfa`0[`Ybgk`YfhY`VY]`:`i`bXghfUhž`Y]bYa
A`Uf`_hž`c`fgW`i`b[`gUbV]YhYf`"9g`[`]Vh[`Yb0[`YbX`:`fi`bX`ni`XYf
5bbU`a`Yž`XUgg`XUg`F`]g]_c`Y]bYf`k`Y]hYfYb`5bghYW`i`b[`VYghY`Yb
V`Y]Vh"

6]bUbW`]\`Uh`g]W`[`Yk`Y][`Yfh`ni`gU[`Ybž`cV`gY]bY`,`VYfbU`a`Yd`ÀbY
Z0f`:`HL`XUg`<`UbXY`gi`bhYfbY`a`Yb`VY]b`U`hYb`"9]bY
F`Y`hi`b[`gU`_h]cb`_`0bbhY`XUni`VY]hfU[`Ybž`X]Y`8][`]hU`!5ggYh!6fUbW`Y
i`bX`X]Y`?`i`bXYb`XYf`60fgY`j`c`f`k`Y]hYfYb`:`c`[`Yb`ni`gW`0hnYbž
k`0fXY`UVYf`X]Y`F`]g]_Yb`XYf`HfUb`gU`_h]cb`Yf`0`Yb"

?fmdhc!<`ÀbX`Yf`g]bX`k`Y]h`]\`b`XUj`cb`Ui`g[`Y[`Ub[`Ybž`XUgg`6]bUbW
5`Ua`YXU`g]W`gY`Vgh`0VYf`UggYb`k`]fX`i`bX`XUgg`X]Y`5i`Z0gi`b[
gY]bYf`Dcg]h]cbYb`XYa`A`Uf`_h`Z0f`X][`]hU`Y`J`Yfa`0[`Ybgk`YfhY
k`Y]hYfY`GW`a`YfnYb`ni`Z0[`Yb`k`]fXž`XYf`VYfY]hg`j`cb`XYa`6Y]bU`Y!
Ni`gUa`a`YbVfi`W`j`cb`:`HL`i`bX`Y]bYa`F`0W`_`Ub[`XYf
J`Yfa`0[`Ybgk`YfhY`i`a`nk`Y]8f]hY`]b`X]YgYa`»\`f`]bg`K`Ub`_Yb
[`YfUhYb`]gh`"

?fmdhc!Gd]Y`Yf`fYU[`]YfYb`gW`bY`Yf`Ui`Z`B`UW`f]W`hYb`i`bX
;`Yf0W`hYž`k`Ug`k`]YXYfi`a`j`]Y`gW`bY`Yf`Y]bY`@]ei`]X]h`hg`_f]gY
Ui`Z`Ui`hž`U`g`a`Ub`Yg`]a`hfUX]h]cbY`Yb`:`]bUbni`YgYb`[`YgY`Yb
&`hY`ž`gU[`hY`:`UV]Ub`5gh]Wž`@Y]hYf`X`YnYbhfU`Y`:`]bUbniYb`i`bX
X][`]hU`Y`J`Yfa`0[`Ybgk`YfhY`VY]`XYf`F`Uh]b[`U[`Ybhi`f`A`ccXmg"

6]hW`c]bž`X]Y`[`f0`»`hY`?fmdhc`k`À`fi`b[`ž`Z]Y`Ua`A`]h`k`cW`i`a`)`ž(
Dfc`nYb`hi`Ui`Z`%+`+`\$`\$`~`ž`bU`Y`XYa`b]YXf][`ghYb`GhUbX`gY]h`nk`Y]
»\`fYbž`k`À`fYbX`9h`YfYi`a`i`a`-`ž&`Dfc`nYb`hi`Z]Y`"C`j`Yfb][`h!5`_h]Yb

j cb'7c]bVUgYž'XYf'? fmdhc!6ŌfgYžZ]Y`Yb`i a` '%\$ž` DfcnYbh"

; U`UI m'8][]hU`ž'X]Y`? fmdhc!:]bUbn[fi ddY`XYg`i G!A]``]UfXÅfg`A]_Y
Bcj c[fUhnž[UV`Ua`A]hkk cW`VY_Ubbhž'XUgg`g]Y`ZUgh`++`A]``]cbYb
I G!8c``Uf`Ub`6Uf[Y`X`i bX`X][]hU`Yb`J Yfa Ō[Ybgk YfhYb`VY]: HL
]bj Ygh]Yfh`Uhž`j cb`XYbYb`(+ž) `A]``]cbYb`I G!8c``Uf`UV[Ync[Yb
k i fXYb"

5bXYfY`UVYb`g]W`VYY]`hž`XYa`A Uf`h`ni`j Yfg]W`Yfbž`XUgg`g]Y
b]W`h`XYf`6ŌfgY`cXYf`XYf`: HHž`XYf`]bhYfbYb`K Å\fi b[`ZŌf`XYb
<UbXY`a`]h`: HL ž`Ui`g[YgYhnh`g]bX`"6f]Ub`5fa`ghfcb[ž`7\]YZ
9I YW`hj`Y`j cb'7c]bVUgYž`gU[hYž`gY]b`i bhYfbY`a`Yb`UVY`_Y]b
k YgYbh]W`Yg`9b[U[Ya`Ybh]b`: HL`cXYf`: HH`fi bX`_Y]b
9b[U[Ya`Ybh]b`5`Ua`YXUŁ`"

5a`ghÅf`ghYb`[YZÅ`fXYh`g]bX`i bhYfbY`a`Ybž`X]Y`5`Ua`YXU
J Yfa Ō[Ybgk YfhY`j Yf`]Y`Yb`UVYbž`i bX`? fmdhc!Dfc`Y`_hYž`]b`X]Y
XUg`<UbXY`gi bhYfbY`a`Yb`ghUf`_]bj Ygh]Yfh`Uhž`5bhY`]Yž`X]Y`Yg
bi b`a`Ō[`]W`Yfk`Y]gY`j Yf`_Ui`ZYb`a`i ggž`i`a`gY]bY`6ŌW`Yf
Ui`gni`[`Y]W`Yb`"

8 Ug`i bhYfbY`a`Yb`k Uf`Y]b`k]W`h][Yf`i bhYfghŌhnYf`j cb`Gc`UbUž
Y]bYf`_cb`_i ff]YfYbXYb`6`c`W`W`U]b`ni`6]hWc]bž`X]Y`Ua`A]hkk cW
ŌVYf`B`UW`h`V]g`ni`)`\$`DfcnYbh`]fYg`K`YfhYg`[Y[YbŌVYf`XYa`8c``Uf
j Yf`cfž`VYj`cf`g]Y`X]Y`J`Yf`i`ghY`ja`j`c`Uh]`Yb`<UbXY`fYXi`n]YfhY`"

≠W`gY`Y`_Y]bY`G]hi`Uh]cbž`k`c`Ō`Ua`YXUQ`_ca`a`h`XUj`cb`ni`fŌW`"````"
≠W`XYb`_Yž`g]Y`UVYb`j`]Y`Ui`ZXYb`K`Yfh`X]YgYg`: HH!Hc`_Ybg
[YgYhnh`ž`gU[hY`Y]bY`a`]h`XYf`5b[Y`Y[Yb`Y]h`j`Yfhf`Ui`hY`DYfgcb`
5`Ua`YXU`Å`hY`]b`XYf`@U[Y`gY]b`a`ŌggYbž`X]Yg`ni`VY`YVYbž`k`Ybb
g]Y`hUhgÅ`W`]W`XUg`UhhYbž`k`Ug`g]Y`gU[hYbž`i`bX`X]Yg`]gh`Y]b`_UfYg
G][bU`ž`XUgg`g]Y`Yg`b]W`h`UVYb`"

×cb`XY`K`Yhž`7\]YZ`≠j`Ygha`Ybh`C`ZZ]W`f`VY]a`? fmdhc!
J Yfa Ō[Ybgj Yfk`U`hYf`NYfc`W`dž`XYf`]b`XYf`J`Yf[Ub[Yb`Y]h`a`]h
5`Ua`YXU`[Y`UbXY`h`Uhž`gU[hYž`5`Ua`YXU`gY`]V]g`j`cf`_i`fnYa`U`g
gc`]XY`; Y[YbdUfhY`]ZŌf`? fYX]h[YVYf`i`bX`<YX[YZcbXg`]a
[YgUa`hYb`? fmdhc`gY`_hcf`Ub[YgY`Yb`k`cfXYb`"

5`Ua YXU`k Uf`Y]bY`Ub[YgY\YbY`:]fa U žgU[hY`Yf" ðW`XYb_YžYg
k]fX`j]Y`Y`I bhYfbY\`a Yb`[YVYbž`X]Y`5`Ua YXU`Ui g[YgYhnh
[Yk YgYb`k ĀfYb"

8 Ug`< UbXY`gi bhYfbY\`a Yb`k i fXY`&\$%+`j cb`6Ub_a Ub!: f]YX
[Y[fØbXYhž`i a `5fV]hfU[Y!A Ò[`]W\`_Y]hYb`]b`j YfgW\]YXYbYb
@ĀbXYfb`i bX`6ØfgYb`Ui Z`XYa `YbhghY\YbXYb`? fmdhc!5ggYh!A Uf_h
ni`j YfZc`[Ybž`i bX`\Uh`gY]hXYa `gY]bY`5_hj]hĀhYb`Ui g[Yk Y]hYh"

5`Ua YXU`_Ua `j cf`: HL "`9g`k ØfXY`gY]bY`6]`Ubn`bY\`a Yb`i bX`Yg
k ØfXY`@ei]X]hĀh`Ub`XYb`6ØfgYb`VYfY]hghY`Yb`i bX`Y]bYb`GdfYUX
j YfX]YbYb``9g`k ØfXY`Ui W\`X]fY_h]cbU`Y`K YhhYb`U`g`Dfcd`HfUXY
U_nYdh]YfYb žgU[hY`XY`K Yh"

8 Ug`5i ga U» `XYg`GW`a YfnYg`k]fX`XUj cb`UV\`Āb[Ybž`cV`6]bUbW
Ui W`5`Ua YXU`i bhYfghØmh"5a `gdĀhYb`8]YbghU[`gU[hY`Y]b`: HL!
GdfYW`Yf`XYf`:]bUbW]U`H]a Ygž`XUgg`5`Ua YXU`]b`XYb`8YU`
Y]bVYnc[Yb`]gh "

6]bUbW`Y`bY`k]YXYf\`c`hY`5bZfU[Yb`ni`f`?`Āfi b[`gY]bYf`Dcg]h]cb
UV``GY]b`GW`k Y][Yb`k]fX`k U\`fgW`Y]b`]W`X]Y`5bg]W`hYb
XYf`Yb][Yb`Ui Z`XYa `A Uf_hj YfghĀf`Ybž`X]Y`XUj cb`Ui g[Y\Ybž`XUgg
XUg`< UbXY`gi bhYfbY\`a Yb`gW`Y]hYfb`XUfZ"

E i Y`Y.`:]bUbW]U`H]a Yg

8 YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`_fmdhc!bYk g"Uh